

## ZALAKAROS VÁROS

---

### POLGÁRMESTERE

### ELŐTERJESZTÉS

#### Zalakaros Város Önkormányzat Képviselő-testülete

2024. február 13-i soros ülésére


**Napirendi pont címe:** Zalakarosi Termáltó és Ökopart üzemeltetési szerződés felülvizsgálata

**Készítette:** Tulok Anett jegyző


**Egyeztetve:** Czirákiné Pakulár Judit polgármesterrel:   
Vlasicsné Fischl Timea pénzügyi osztályvezetővel: 

**Tárgyalja:** Pénzügyi és Igazgatási Bizottság

**Pénzügyi fedezet:** Az 1. pont szerinti tájékoztató alapján a hidak karbantartásának, a balesetbeszélyes elemek cseréjének költségeit Zalakaros Város Önkormányzata biztosítja a 2025. évi költségvetésében

  
Vlasicsné Fischl Timea  
pénzügyi osztályvezető

**Az előterjesztés és a határozati javaslat törvényességi szempontból megfelel.**

  
Tulok Anett  
jegyző

Előterjesztés Zalakaros Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2025. február 13-án tartandó ülésére

**Napirend címe: Zalakarosi Termáltó és Ökopart üzemeltetési szerződés felülvizsgálata**

Előterjesztést készítette: Tulok Anett jegyző

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A képviselő-testületi döntések, valamint az előkészítő egyeztetések alapján 2024-ben a Zalakarosi Fürdő Zrt. viselte a Termáltó és Ökopart területének parkfenntartási költségeit, melyet alvállalkozóként 2024-től a Karos Park Kft. lát el. Erre tekintettel a **zalakarosi Termáltó és Ökopart üzemeltetésére az önkormányzat, a Zalakarosi Fürdő Zrt. és a Karos-Park Kft. között háromoldalú együttműködési és üzemeltetési megállapodás született 2024. január 1. napjától, mely szerződés 2024. december 31. napjával lejárt.** Az eredeti szerződés és annak módosítása is az előterjesztés mellékletét képezi (1-2.melléklet)

A Képviselő-testület 2023-ban több határozatban is foglalkozott az üzemeltetési feladatok átszervezésének kérdéskörével, melynek **alapelve az volt, hogy az önkormányzat fokozatosan adja vissza a tulajdonosnak a Termáltó és Ökopart, valamint létesítményeinek üzemeltetését.**

A 201/2023. (XI.28.) számú határozat arról rendelkezik, hogy **meg kell vizsgálni a pályázati támogatásból megvalósult létesítmények tulajdonjogának átadását a Zalakarosi Fürdő Zrt. részére.**

A Képviselő-testület 2024. december 13-i ülésén tárgyalta utoljára a Zalakarosi Termáltó és Ökopart üzemeltetési szerződés felülvizsgálatát, tekintettel a szerződés év végi lejáratára, amely kapcsán az alábbi döntés született (252/2024. (XII.13.) számú határozat):

- 1) felkéri a Karos Park Kft-t, hogy **az üzemeltetéssel összefüggő berendezések, eszközök állapotfelmérését végezze el a Hivatal** műszaki ügyekkel foglalkozó munkatársa bevonásával 2025.01.31-ig és az állapotfelmérés eredményéről készítsen tájékoztató anyagot;
- 2) felkéri a Hivatalt, hogy a Zalakaros Város Önkormányzata, a Zalakarosi Fürdő Zrt. és a Karos-Park Kft. között létrejött háromoldalú együttműködési és üzemeltetési megállapodás módosítását- a költségek és azok viselése tekintetében - az 1. pont szerinti állapotfelmérés eredménye alapján készítse elő a Képviselő-testület februári soros ülésére;
- 3) felkéri a Hivatalt a 2. pont szerinti szerződésmódosítás előkészítésével egyidejűleg **tekintse át:**
  - a. **a Termáltó és Ökopark vonatkozásában az önkormányzat és a Fürdő Zrt. közötti jogi kérdéseket a tulajdonviszonyok tisztázása és rendezése érdekében, figyelemmel a pályázati fenntartási kritériumokra;**
  - b. **a vízminőség vizsgálatát szolgáló eszközök karbantartásával és az adatszolgáltatással összefüggő kérdéseket a vízminőség megfelelésége érdekében.**

Az üzemeltetési feladatok jövőbeni ellátásával összefüggésben kértük a Zalakarosi Fürdő Zrt., és a Karos Park Kft. véleményét is. A Zalakarosi Fürdő Zrt. vezérigazgatója a társaság Felügyelő Bizottságának 8/2024. (11.18.) számú határozata alapján felkérte Zalakaros Város Önkormányzat Képviselő-testületét a Termáltó üzemeltetési feladatainak átgondolására és 2025. évi meghatározására, egyéb észrevételt nem tett.

A Karos Park Kft. részéről a melléklet szerinti észrevétel érkezett, melyben kitér arra, hogy nem egyértelmű, ki viseli a karbantartáshoz felhasznált anyagok költségeit, illetve a műtárgyak nagyobb felújítási munkáit ki finanszírozza. A költségviselésre vonatkozó egyértelmű rendelkezések hiányában a fentiekből problémák adódtak, ezért a kft. vezetője kérte, hogy erről rendelkezzen a Képviselő-testület.

A fenti KT döntésben foglalt kérdéseket az alábbiak szerint megvizsgáltuk.

1. Az állapotfelmérés elkészült, az arról szóló írásos tájékoztató anyag az előterjesztés 3. mellékletét képezi. **A felmérés alapján a hidak karbantartására a balesetbeszélyes elemek cseréjére soron kívül szükséges nagyságrendileg 2-3 millió Ft-ot költeni. Ezen túl a jövőben több tízmilliósi költségigényű karbantartási kötelezettséggel kell számolni.**
2. A Termáltó és Ökopart területe a Zalakarosi Fürdő Zrt. tulajdona, mely területen az Önkormányzat a NYDOP-2.1.1/F-12-2012-0005 projekt keretében az alábbi fejlesztéseket valósította meg:
  1. Fogadó épület építés
  2. Ökopart villamosság (térvilágítás és mesepark világítás)
  3. Sétány (burkolás és térelemek)

4. Mesterséges tó szigettel és híddal
5. Labirintus
6. Fények meditációs tere
7. Mesepark (felépítményekkel együtt)
8. Tanösvény (táblázással)
9. Ökopart parkoló építés
10. Kertépítészet
11. Idősek aktív pihenőparkja
12. Szárazcsúszdák

A fenti beruházások az Önkormányzatnál kerültek aktiválásra, így azok az önkormányzat könyvelésében vannak nyilvántartva.

A fejlesztések kivitelezési munkái 2015. végén zárultak, a fenntartási időszak (7 év) lejárt, így a **projekt szempontjából nincs akadálya a pályázati támogatásból megvalósult létesítmények átadásának a Zalakarosi Fürdő Zrt. részére.** A Képviselő-testület ezirányú szándéka esetén részletesebben megvizsgáljuk a további lehetőségeket, különös tekintettel a tervezett fizetős parkolás bevezetésére, illetve a karbantartási kötelezettségekre is.

Mivel a híd elem, amely a soron kívüli karbantartást igényli, jelenleg önkormányzati beruházásaként van nyilvántartva, ezért annak karbantartási költségeiről az Önkormányzatnak szükséges gondoskodni. E célra a balesetveszély elkerülése érdekében 3 millió Ft összeg került tervezésre a 2025. évi költségvetés tervezetében. Amennyiben a jövőben a beruházások átadásra kerülnek a Fürdő Zrt. részére, úgy a kapcsolódó további karbantartási kötelezettségekről is a vállalkozásnak szükséges gondoskodni.

3. A vízminőség vizsgálatát szolgáló eszközök karbantartása és adatszolgáltatás:

A szerződés 3.2. alapján a Fürdő Zrt. feladata:

4. *Rendszeresen ellenőrizni a tó műszaki berendezéseinek állapotát, ennek keretében köteles a szivattyú üzemeltetését segítő valamennyi műtárgy működőképességének vonatkozásában a kezelési utasítások alapján eljárni (szivattyútelep, átemelő akna).*
5. *Haladéktalanul gondoskodni az esetleges meghibásodások javításáról, hibás eszközök cseréjéről.*
7. *A tó monitoring feladatait -kémiai vizsgálatok kivételével- elvégezni az 1. számú melléklet rendelkezései szerint, ideértve a víz hőmérsékletet:*
  - *a víz hőmérséklet és a víz oldott oxigén mérését és az adatok rögzítését, amely adatokat hetente egyszer átad a Karos-Park Kft-nek;*
  - *közreműködik külső szakértő bevonása esetén a mintavételekben, vízkémiai vizsgálatok előkészítésében.*

A Karos Park Kft. jelzése alapján **a vízminőség vizsgálatát szolgáló eszköz meghibásodott, melynek cseréje vált szükségessé.** Ezzel összefüggésben a Fürdő Zrt. ajánlatkérését folytatott le, mely alapján a javítás/pótlás br. 580.073 Ft (áránlat 4. melléklet).

A fenti szerződéses pontokra, továbbá arra is tekintettel, hogy a monitoring eszköz a Fürdő rendszerére van rákötvve, ezért annak javításáról, pótlásáról és további karbantartásáról is a Fürdő Zrt-nek **szükséges gondoskodni.** A leírtak alapján az előterjesztés javasolja felhívni a Fürdő Zrt. figyelmét, hogy mielőbb tegye meg a szükséges intézkedéseket a kapcsolódó elemek javítása érdekében annak céljából, hogy a Termál-tó vizének megfelelő minősége folyamatosan biztosított legyen.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és döntsön az alábbi határozati javaslat elfogadásáról.

#### **Határozati javaslat:**

Zalakaros Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Zalakarosi Termáltó és Ökopart jövőbeli üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatban az alábbiakat határozza meg:


- 1) az üzemeltetéssel összefüggő berendezések, eszközök állapotfelméréséről készült tájékoztatást az előterjesztés melléklete szerint megismerte és elfogadja;

- 2) az 1. pont szerinti tájékoztató alapján a hidak karbantartásának, a balesetbeszélyes elemek cseréjének költségeit Zalakaros Város Önkormányzata biztosítja a 2025. évi költségvetésében;
- 3) felkéri a Hivatalt, hogy részletesen vizsgálja meg és tegyen javaslatot a pályázati támogatásból megvalósult előterjesztés szerinti létesítmények tulajdonjogának a Zalakarosi Fürdő Zrt. részére történő átadását illetően, különösen a városban tervezett fizető parkolás bevezetésére és az egyes elemek karbantartásának kérdésére tekintettel;
- 4) úgy dönt, hogy a Zalakaros Város Önkormányzata, a Zalakarosi Fürdő Zrt. és a Karos-Park Kft. között létrejött háromoldalú együttműködési és üzemeltetési megállapodást – a korábban hatályban lévő szerződés műszaki tartalmának megtartása mellett- további egy évvel meghosszabbítja azzal, hogy amennyiben időközben sor kerül a 3. pont szerinti átadásra, úgy ezzel összefüggésben az üzemeltetési szerződést is felülvizsgálni szükséges;
- 5) felkéri a Hivatalt a 4. pont szerinti szerződés előkészítésére és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására;
- 6) felkéri a Fürdő Zrt.-t, hogy a vízminőség javítása érdekében soron kívül tegye meg a szükséges intézkedéseket a vízminőség vizsgálatát szolgáló eszközök működőképességének biztosítása és a szerződés szerinti rendszeres adatszolgáltatás teljesítése érdekében;
- 7) felkéri a Hivatalt, hogy a döntésről tájékoztassa az érintett feleket.

*(A határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges)*

Határidő: azonnal  
Felelős: Czirákiné Pakulár Judit polgármester  
Operatív felelős: Antal-Oletics Szilvia önkormányzati ügyintéző

Kelt: Zalakaros, 2025.02.03

  
Czirákiné Pakulár Judit  
polgármester

## Polgármesteri Hivatal Zalakaros

---

**Feladó:** Biczó Tamás <biczota@t-online.hu>  
**Küldve:** 2024. december 4. 12:33  
**Címzett:** polgarmester@zalakaros.hu; jegyzo@zalakaros.hu; aljegyzo@zalakaros.hu; penzugy@zalakaros.hu; 'Polgármesteri Hivatal Zalakaros'  
**Másolatot kap:** tuzemeltetes@zalakaros.hu; beruhazas@zalakaros.hu; karospark@zalakaros.hu  
**Tárgy:** Termáltó és Ökopart üzemeltetése

Sziasztok!

Átolvastuk a háromoldalú együttműködési és üzemeltetési megállapodást.

Egy lényeges pont hiányzik belőle. A megállapodás nem határozza meg egyértelműen, hogy ki a költségviselője a karbantartáshoz

felhasznált anyagoknak, amit a Karos-Park Kft. végez, ill. a műtárgyak nagyobb felújítási munkáit ki finanszírozza. Eddigi gyakorlatként a közszolgáltatási szerződésben meghatározott feladatokat a Karos-Park Kft. elvégezte és a feladatok elvégzéséhez

szükséges anyagokat az Önkormányzat fizette. (pl.: festék, kavics, faanyag, interaktív eszközök javítása, játszótéri elemek javítása, kavicsrögzítő rács, világítótestek javítása, cseréje...)

Az idén az Éger tanösvény padozata teljes újjáépítésen esett át, melyet Zalakaros Város Önkormányzata finanszírozott saját forrásból.

A 10 éves fenntartási időszak alatt további műtárgyak nagyobb volumenű felújítása is várható, melynek a felújítási költsége is jelentős. (pl.: íves híd több

mint 10 millió Ft és további két híd felújítása, szárazcsúszda melletti kilátó épület burkolatának újjáépítése, az épület beázásának kijavítása, az egész épület

újra festése, a tóban lévő szökőkút szivattyújának cseréje)

A felsorolt költségek viselőjének a meghatározása nincs rögzítve a háromoldalú megállapodásban.

Üdv.:Tamás

# Feljegyzés és műszaki javaslat

**Tárgy:** Termál tó építményeinek karbantartási feladatai miatta bejárás

**Dátum:** 2025. 01. 22.

**Készítette:** Borsodi András beruházási és műszaki ügyintéző

A Termál tó és kapcsolódó építményei területét a fenntartást végző Karos-Park Kft. munkatársaival bejártuk. Tanulmányoztuk a hidak állapotára korábban készült szakvéleményeket, és ismételten megvizsgáltuk az építmények állapotát.

## Ezek alapján a következő megállapításokat tettük felsorolás szerűen:

Hidak:

1. **A móló és mólóhid főtartó gerendái kivétel nélkül korhadnak.** Jellemzően a külső, mintegy 2-3 vastag felületet érinti a korhadás.
2. A terephez való csatlakozási pontokon a fa elemek el vannak földelve, folyamatos nedvesség éri azokat, és így ott a leggyorsabb faromlás üteme. A mólóhid külső terepcsatlakozásánál tavalyi évben végeztek javítási munkákat, és a korhadt faelemeket új, keményfa elemekre cserélték, vagy azokkal egészítették ki.
3. A móló korlátszerkezetét szintén a tavalyi évben javították, a drótháló betét nagyobb átmérőjű ponthegesztett rácsra cserélték, és új, szélesebb könyöklőt kapott.
4. **A mólóhid korlátelemei jelentős mértékben korhadtak.** A függőleges korláttartók legalább 1/3-a javításra szorul, és cserélni lenne szükséges a dróthálót is.
5. A móló híd és móló járófelületén minden évben cserélték a korhadt fa elemeket.
6. **A móló híd és móló fő tartószerkezeti elemeinek festése nem végezhető el, mert mintegy 10-15 cm-re van csupán a vízfelszín felett. Nem hozzáférhető. Ezért ezen elemek valószínűleg éveken belül balesetveszélyessé válhatnak, nem tudják majd ellátni tartószeropüket.**
7. Minden évben elvégezték a hozzáférhető felületeken a festés javítását.
8. Az ívhíd főtartója **nem csak** a korábbi szakvélemények szerinti **felső 30 cm övben korhad**, hanem a végeken a felfogatási pontok környékén a keresztmetszet alsóbb részeiben is.

Szárazcsúszda épülete/kilátó:

1. Alapvető probléma, hogy a járólap burkolatok rétegtrendje rossz minőségben, és hiányosan készült el. Valószínűleg az alkalmazott anyagok között is volt rossz választás. Még kenhető vízszigetelés formájában sem látható csapadékvíz elleni szigetelése az építményeknek a padlóburkolatok alatt. Szinte a teljes burkolt felület fel van válva a többszöri javítás ellenére. A megmozdult, felvált lapok alatt bejut a víz a szerkezetbe, és onnan sok esetben a villamos rendszer védőcsövein, és elektromos szerelvényeken, lámpatesteken keresztül távozik. A szerkezeten keresztül kifolyt víz sokhelyen a homlokzaton folyik le, mely által ezeken a helyeken sárgára színeződött a festés a kicsapódásoktól, algától, stb. Jelen állapotában is balesetveszélyesnek tartom és javaslom a végleges jellegű lezárását a teljes szezonban mindaddig, amíg nem lesz forrás a megfelelő műszaki megoldásokkal történő javítására.
2. A csúszdák állapota miatt már korábban döntöttek a csúszdák lezárásáról.

## Javaslatok a fenti megállapítások alapján:

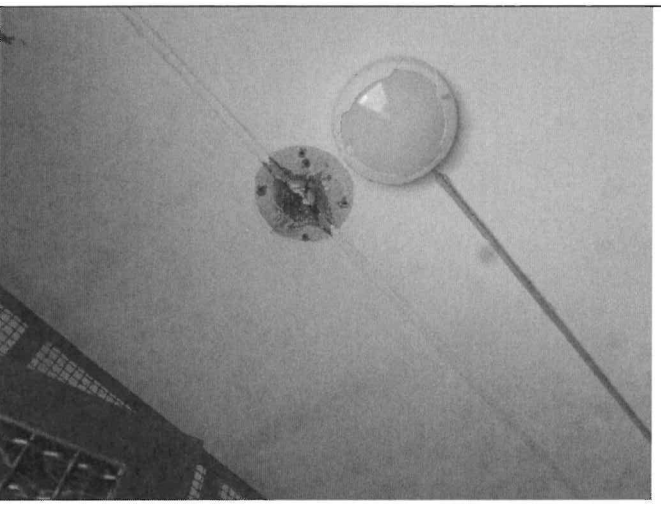
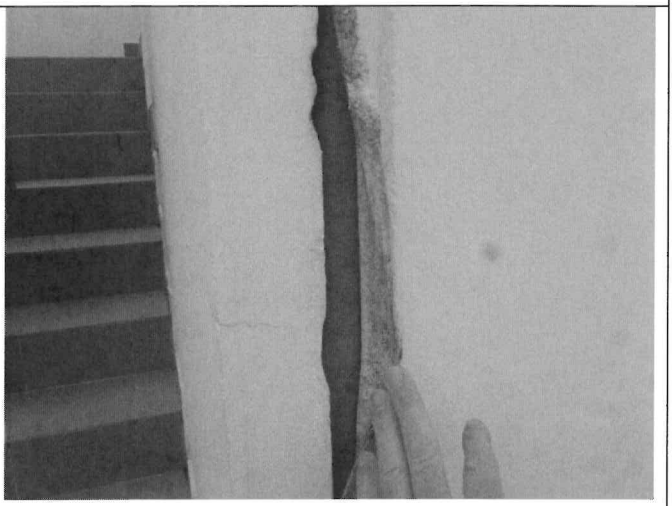
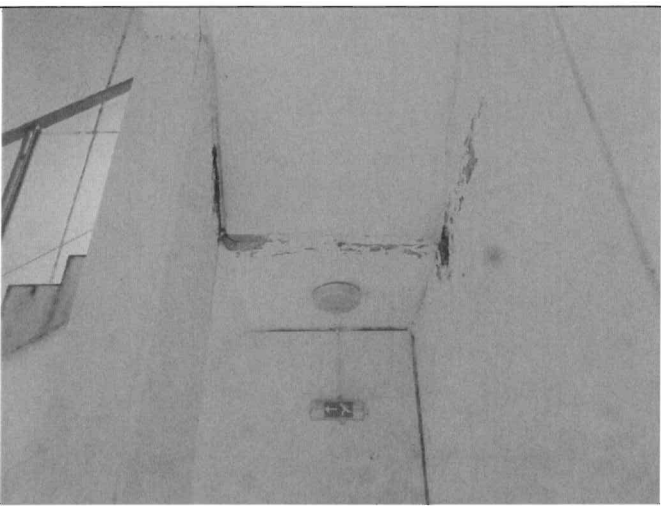
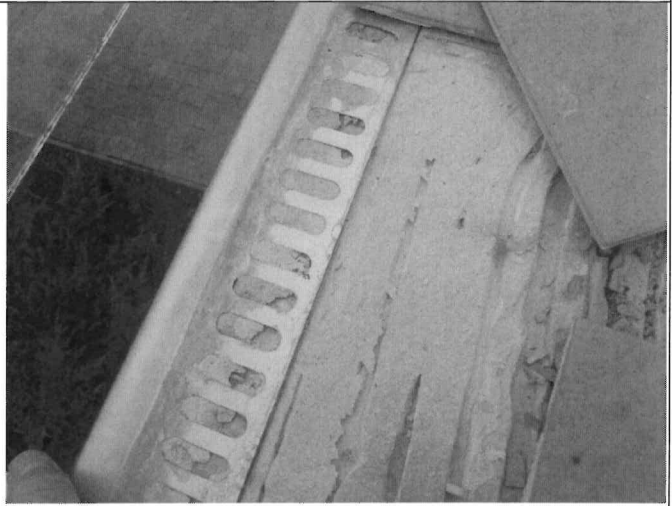
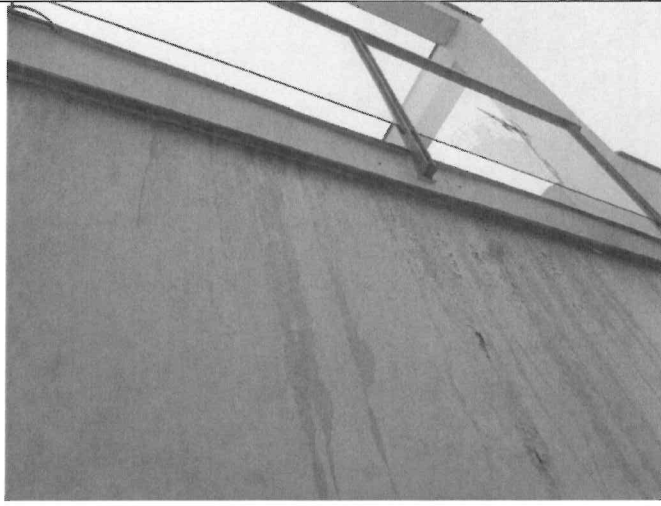
1. **Az ívhíd problémájának megoldása** a Karospark kollégáival egyetértésben a **híd fő tartó elemeinek a cseréje**. Ezt a feladatot még talán még 2-3 évig el lehet húzni, de javasolt lenne tartószerkezeti szakértővel íratni erre vonatkozóan egy szakvéleményt, csak egy rövidet, ami csak arra tér ki, hogy a szükséges karbantartások mellett meddig lehet húzni. Semmiképpen nem javaslom ugyanezen faminőség használatát (rétegragasztott lucfenyő). Én két féle megoldást járnék körbe
  - a. új főtartók és merevítőszerkezet gyártása vörösfenyő rétegragasztott anyagból. Előnye a természetes anyaghasználat, és a lucfenyőhöz képest magas időjárásállóság. Hátránya az időszakos újrafestési igény.

- b. új főtartók gyártása előregyártott vasbetonból acél merevítőkkal, de a tájba illeszkedése miatt fa járófelülettel és könyöklővel. Előnye a szinte karbantartásmentes betonfelület, méretezetten, tervezve akár több, mint fél évszázados tartósság. A beton elemekre kb. nettó 300-350 eFt-os m<sup>3</sup> árral lehet kalkulálni, ami a két főtartóra vonatkoztatva (a jelenlegi keresztmetszetet lehet, hogy növelni kell) 5-7MFt-os árat jelentene szállítás és beépítés nélkül!
2. **Móló és mólóhid főtartó problémájának megoldása még szintén elhúzható pár évig**, de ott sincs sok idő, különösképpen, hogy azok állagmegóvása lehetetlen a vízszintközeli magassága miatt. A főtartók cseréje a hidak teljes bontásával jár. Itt egyáltalán nem javaslok fából tervezni. Ide **mindenképpen előregyártott beton fő-, és akár melléktartók alkalmazásával tartom szükségesnek a cserét**, a termálvíz miatt speciális betonkeverékből. A járófelület és korlátok maradhatnak fából, sőt a lebontott elemek használható részét is vissza lehetne építeni. A betonelemek telepi ára jelenleg 260eFt-300eFt-ig kalkulálható m<sup>3</sup>-enként szállítás és beépítés nélkül. A vörösfenyő ragasztott tartók ára ennél jóval magasabb, akár több, mint a duplája lenne, és az sem lenne ilyen tartós.
3. **A száraz csúszda épületének beázási gondjait teljes rétegrend cserével lehetne csak tartósan orvosolni, ugyanis nem látható vízszigetelő réteg.** Ez az építmény teljes burkolását, aljzat kiegyenlítését és kenhető vízszigetelő réteg beépítését jelentené. Ezt követően a beton elemek tömítését kellene lokálisan cserélni, valamint újrafesteni, és villamos hálózatot felülvizsgálni, javítani. Csak az újra festésre kapott a Karospark 7-8 MFt közötti ajánlatot. A burkolás lépcsőkkel együtt több, mint 150 m<sup>2</sup> lenne. Ennek költsége teljes rétegrenddel kalulálva kb. kb. nettó 5 MFt-ra becsülhető.

### Összegzés:

1. Hidak karbantartására azonnal rá kell költeni 2-3 MFt-ot a balesetveszélyes elemek cseréjére.
2. Ívhíd cseréje pár éven belül választott technológiától függően 15 MFt-tól kell számítani. (előzetes becslés)
3. Móló és mólóhid tartószerkezet cseréjére pár éven belül kb. 8-10 MFt összeget kell rászánni (előzetes becslés)
4. Csúszda és a kilátó épület felújítására csúszda nélkül szintén 15 MFt-os összeget kellene költeni. (tavalyi ajánlatok és TERC árak alapján)





## AJÁNLAT

Oldal: 1

Szállító:

**NIVELCO ZRT.**

Budapest  
Dugonics u. 11.  
1043

Adószám: 10931198-4-41 / 17781987-5-41  
Bank: UniCredit Bank Hungary Zrt.  
Bankszámlaszám: 10918001-00000068-17310006  
SWIFT: BACXHUHB  
Tel/Fax: +36(1)889-0100 / +36(1)889-0200

Kereskedelmi referens: Szabácsik Hajnalka  
Műszaki referens: Török István

Vevő:

**ZALAKAROSI CSALÁDI-, ÉLMÉNY- ÉS  
GYÓGYFÜRDŐ ZRT.**

Zalakaros  
Thermál u.4.  
8749

Adószám: 11341019-2-20  
Csoport azonosító szám:  
Ügyintéző: Segovics László  
Fax:  
E-mail: segovics.laszlo@hellozalakaros.hu

**Bizonylatszám:**  
**BANY/0216**

**Bizonylat kelte:**  
**2025. 01. 31.**

**Önök száma:**

**Fizetési mód:**  
**15 napos átutalás**

Cikkszám Megnevezés	Mennyiség Engedmény	Egységár HUF	Szállítási határidő Nettó összeg HUF	Áfa összeg HUF	Összeg árával HUF
<b>LGD1112M</b> ANACONT OLDOTT OXIGÉN TÁVADÓ Kompakt kivitelben Méréstartomány:0....20 ppm Hőmérséklet kompenzációval Közeghőmérséklet: -10....+90 °C Kimenet: 4...20 mA, kétvezetékes Tápfeszültség: 12...36 V DC Technológiai csatlakozás:11/2" BSP Műanyag elektronika ház Védettség: IP67	<b>1 db</b> - 25%	<b>475 000,00</b> <b>356 250,00</b>	<b>4 hét</b> <b>356 250,00</b>	<b>96 188,00</b>	<b>452 438,00</b>
<b>TTC6212X03</b> THERMOCONT HŐMÉRSÉKLET TÁVADÓ Csővezetékbe, tartályba építhető Nyakatlan kivitel Érzékelő: B op. Pt100 Méréstartomány: -50 ...+200°C Kimenet: 4...20 mA, kétvezetékes Tápfeszültség: 12...30 V DC Technológiai csatlakozás: 1/2 " BSP Ház anyaga: üveszállal erősített műanyag Benyúlási hossz:160 mm Közeggel érintkező anyag: 1.4571 Védettség: IP65	<b>1 db</b> - 25%	<b>134 000,00</b> <b>100 500,00</b>	<b>3 hét</b> <b>100 500,00</b>	<b>27 135,00</b>	<b>127 635,00</b>

**456 750,00      123 323,00      580 073,00**

Garancia: áruátvételtől számított 5 év, egyes termékcsoportok esetén ettől eltérő,  
kérjük tájékozódjon honlapunkon!

Ajánlat érvényessége: 1 hónap

Ígény esetén netto 200eFt feletti vásárlásnál Nivelco Zrt. díjmentesen szállít

## AJÁNLAT

Oldal: 2

Szállító:

**NIVELCO ZRT.**

Bizonylatszám: BANY/0216

Vevő:

**ZALAKAROSI CSALÁDI-, ÉLMÉNY- ÉS  
GYÓGYFÜRDŐ ZRT.**

Bizonylat kelte: 2025. 01. 31.

maximum 1,75m, vagy 31 kg csomagméretig.

Az ajánlaton szereplő műszer(ek) megrendeléskor feltétlenül győződjön meg a készülék beszerelésének és üzembehelyezésének feltételeiről, és igény esetén rendeljen üzembehelyezést.

**Török István****Műszaki tanácsadó****Horváth István****Műszaki-értékesítési o.v.**

Jelen bizonylat aláírás nélkül is érvényes.

**5 ÉV GARANCIA - 80 ÉV TAPASZTALAT ALAPJÁN - NIVELCO MŰSZEREKRE!**

RÉGIÉRT-ÚJAT AKCIÓ: Régi műszer leadása esetén az új, saját gyártású műszer árából 30% engedmény!

Jelen dokumentumban szereplő műszer(ek) RB-s alkalmazása esetén a vonatkozó biztonsági és balesetvédelmi előírások betartása kötelező!

## ÜZEMELTETÉSI, KARBANTARTÁSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Zalakaros Város Önkormányzata** (Cím: 8749 Zalakaros, Gyógyfürdő tér 1. Törzskönyvi azonosító szám: 734334 Adószám: 15734336-2-20 KSH statisztikai számjel: 15734336-8411-321-20 Bankszámlaszám: 11749015-15432230) –képviselőjében: Novák Ferenc polgármester-, mint **Önkormányzat**,

másrészről a **Zalakarosi Családi-, Élmény- és Gyógyfürdő Zrt.** (székhely: 8749 Zalakaros, Termál u. 4. Cg. 20-10-040042, nyilvántartja a Zalaegerszegi Törvényszék Cégbírósága, adószám: 11341019-2-20, KSH szám: 11341019-9304-114-20) –képviselőjében: Podlovics Péter vezérigazgató-, mint **Üzemeltető**, az Üzemeltető és a Megbízó a továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**- között az alulírott helyen és időben, a következő feltételek szerint:

### I. Az üzemeltetési szerződés célja

1. A Zalakarosi Rendezvényközponthoz tartozó korzó látvány szökőkútjának üzemeltetése, karbantartási feladatainak meghatározása Zalakaros Város Önkormányzata Képviselőtestületének 205/2021.(XII.15.) számú határozata határozatai alapján.

### II. A megállapodás tárgya:

- 2.1. A Zalakarosi Rendezvényközponthoz tartozó korzó látvány szökőkútjának üzemeltetése, karbantartási feladatai.
- 2.2. Felek rögzítik, hogy az Önkormányzata átadja az Üzemeltető elvállalja, a Rendezvényközpont korzó látvány szökőkútjának üzemeltetési, karbantartási feladatait.
- 2.3. A munka elvégzéséhez kapcsolódóan vannak olyan feladatok, melyeket az Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő Karos Park Kft. lát el közszolgáltatási szerződése keretében

### III. Felek jogai és kötelezettségei:

#### 3.1. Az Önkormányzat folyamatosan együttműködik az Üzemeltetőkkel.

- a) Jogosult az Üzemeltetők részére utasítást adni;
- b) Az Üzemeltetőktől írásbeli tájékoztatást kérni;
- c) Az Üzemeltetők tevékenységét ellenőrizni;
- d) Tulajdonosi kötelezettsége keretén belül az Üzemeltetők által jelentett havária esetén, soron kívüli intézkedik.

#### 3.2. Az Üzemeltető üzemeltetési, karbantartási feladat-ellátásának részletezése:

##### a.) Kétnaponta elvégzendő munkafolyamat (15 alkalom / hó)

- Szűrő takarítás – átmosás (lamellás szűrők visszamosása, szivattyúk takarítása alkalomszerűen, állapottól, szennyeződés fokától függően 2 – 7 naponta)

##### b.) Két hetente elvégzendő munkafolyamat (2 alkalom / hó)

- Vizek leengedése, tisztítás, újra töltés

#### 3.3. Az Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő Karos Part Kft. által ellátandó feladatok részletezése:

- akna-fedlap nyitás-záráshoz egy fő közreműködő munkatárs biztosítása
- könnyített mechanikai megoldás kialakítása
- létra, lépcső kialakítása a munkavédelmi szakértő ajánlása szerint
- vegyszer használat - fertőtlenítő és vízköoldó szerek, algásodásgátló
- megfelelő víz alatti porszívó beszerzése
- áram- és víz használathoz szükséges csatlakozás kiépítése
- szőkőkút szakaszonkénti mechanikai indításához szükséges feltétel megteremtése
- az akna nyitásának idejére kordon/korlát biztosítása
- leeresztéshez szükséges állványzat beszerzése

#### IV. Üzemeltetési költségek

- 4.1. A szőkőkút üzemeltetésének, karbantartásának díja az üzemeltetési hónapokra 208.000, - Ft + 56.160, - Ft Áfa / hónap, mindösszesen bruttó 264.160 Ft vállalási ár. A díj pénzügyi fedezetét a költségvetés dologi kiadásainak terhére biztosítja.
- 4.2. A Karospark Kft. a szőkőkút medence tér-tisztítási feladatokat a 2022. évi közszolgáltatási szerződés keretében látja el.

#### V. Kapcsolattartás:

- 5.1. A jelen szerződés teljesítése vonatkozásában a napi operatív feladatok tekintetében szerződő felek az alábbi személyeket jelölik ki kapcsolattartóként:

a) Az önkormányzat részéről

Név: Novák Ferenc  
 Telefon: 06-30-298-4737  
 e-mail: [polgarmester@zalakaros.hu](mailto:polgarmester@zalakaros.hu)

Név: Bognár Ottó Péter  
 Telefon: 06-30-754-8499  
 e-mail: [tuzemeltetes@zalakaros.hu](mailto:tuzemeltetes@zalakaros.hu)

b) Zalakarosi Fürdő Zrt. részéről

Név: Podlovics Péter vezérigazgató  
 Telefon: 06-30-570-5132  
 e-mail: [podlovics.peter@zkf.hu](mailto:podlovics.peter@zkf.hu)

Név: Segovics László műszaki vezető  
 Telefon: 06-30-428-9393  
 e-mail: [segovics.laszlo@zkf.hu](mailto:segovics.laszlo@zkf.hu)

c) Karospark Kft. részéről:

Név: Biczó Tamás ügyvezető  
 Tel./Fax: 06-30-5523425  
 e-mail: [karospark@zalakaros.hu](mailto:karospark@zalakaros.hu)

- 5.2. Az operatív üzemeltetéssel kapcsolatos jognyilatkozataikat a felek sürgős esetben szóban, egyébként írásban faxon, e-mailben, ajánlott levélküldeményben vagy személyes kézbesítésével közlik a címzettel.
- 5.3. A jelen együttműködési és üzemeltetési megállapodás tartalmára, annak módosítására vagy megszüntetésére irányuló jognyilatkozataikat a Felek a címzett fél székhelyére, a törvényes képviselőjének címezve kötelesek megküldeni legalább ajánlott levélküldeményként vagy személyes kézbesítéssel. A jelen együttműködési és üzemeltetési megállapodás módosítására, illetve megszüntetésére irányuló jognyilatkozatot Felek törvényes képviselője vagy meghatalmazottja tehet joghatályosan.

- 5.4. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a jognyilatkozatot azon a napon kell közölni, amikor azt a címzett vagy helyettes átvevője átvette; az átvételt kifejezetten megtagadta (személyes kézbesítés esetén a megtagadás tényét kettő, a megtagadásakor jelenlévő tanúnak igazolnia kell) illetve, ha a küldemény „nem kereste” jelzéssel érkezik vissza, akkor a küldemény postára adásának napját követő ötödik munkanapon (a postára adás napja a határidőbe nem számít bele).
- 5.5. Együttműködő felek megdönthetetlen vélelmet állítanak fel a tekintetben, hogy a postai úton megküldött nyilatkozatokat, iratokat akkor is kézbesítettnek kell tekinteni – éspedig a küldemény postára adásának napját követő ötödik munkanapon –, ha az azért nem volt kézbesíthető (a feladóhoz „ismeretlen”, „elköltözött” jelzéssel érkezett vissza), mert a címzett jelen szerződésben megadott székhelycíme megváltozott, anélkül, hogy annak megváltozásáról a másik felet előzetesen értesítette volna.

#### **VI. A szerződés módosítása, megszüntetése, felelősségi kérdések:**

- 6.1. A jelen együttműködési és üzemeltetési megállapodás kizárólag írásban, közös megegyezéssel módosítható.
- 6.2. A jelen együttműködési és üzemeltetési megállapodás a felek egyező akaratával írásban bármikor megszüntethető.
- 6.3. A jelen együttműködési és üzemeltetési megállapodás bármelyik fél írásban, indoklás nélkül felmondhatja 6 hónapos felmondási idővel.
- 6.4. Üzemeltető(k) írásban, 3 hónapos felmondási indoklással ellátva felmondhatják a jelen szerződést, ha az Önkormányzat – írásbeli felszólítás ellenére, amelyben legalább harminc nap póthatáridőt tűztek – nem tesz eleget a jelen szerződésben vállalt lényeges kötelezettségének, különösen az üzemeltetési díj fizetési kötelezettségének.
- 6.5. Az Önkormányzat azonnali hatállyal, írásban, indoklással ellátva felmondhatja a jelen szerződést, ha az Üzemeltető(k) súlyos szerződésszegést követnek el.
- 6.6. Az üzemeltető(k) teljes kártérítési felelősséggel tartozik jelen megállapodásból eredő kötelezettségeinek betartásáért, de nem felel azokért az előre nem látható károkért, amelyek azért következnek be, mert olyan intézkedést mulasztott el, melyet nem tartalmaznak az üzemeltetési utasítások, vagy egyéb szabályok, szabályzatok.
- 6.7. Az üzemeltető(k) a feladatkörébe tartozóan jelentkező, általuk észlelt havariát soron kívül kötelesek az önkormányzati kapcsolattartónak jelenteni, akinek soron kívüli intézkedési kötelezettsége van. A havaria megszüntetése céljából a polgármesterrel történő egyeztetést követően jogosult az önkormányzati kapcsolattartó a szükséges szakértő felkérésére.

#### **VII. A megállapodás hatálya:**

A jelen megállapodás 2022. február 1. napjától határozatlan időre jön létre azzal, hogy feladatellátás az Üzemeltetők részéről a üzemeltetési hónapokra korlátozódik a Képviselő-testület 162/2021 (X.28.) határozata alapján.

#### **VIII. Vegyes és záró rendelkezések:**

- 8.1. Az önkormányzat jelen üzemeltetési megállapodás aláírásával egyidejűleg átadja az összes olyan okiratot (kezelési-, karbantartási-, üzemeltetési utasítások, engedélyek és használati útmutatók.) melyek az üzemeltetett létesítmények-megfelelő működtetéséhez és karbantartásához szükségesek. Ezen iratok átadásáról tételes jegyzőkönyv készül.
- 8.2. Együttműködő felek kötelesek a változás bekövetkezésétől számított három munkanapon belül bejelenteni, amennyiben vagyonrendezési, vagy csőd-, felszámolási eljárás, vagy végelszámolás alá kerültek; továbbá, ha az e szerződésben nyilvántartott adataik (különösen az elnevezésük, székhelyük, bankszámlaszámuk, képviselőjük) megváltoztak. A bejelentés elmulasztásáért a




mulasztó fél kárfelelősséggel tartozik. A bejelentés elmulasztásából származó kárát, többletköltségét a másik fél átháríthatja a mulasztó félre.


- 8.3. Együttműködő felek az e megállapodásból eredő esetleges jogvitájukra, a pertárgyérték összegétől függően a Nagykanizsai Járásbíróság, illetve a Zalaegerszegi Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
- 8.4. A jelen megállapodást aláíró személyek büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy e szerződés megkötése jogukban áll, arra felhatalmazással bírnak.
- 8.5. Az Üzemeltető(k) kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható szervezetnek minősül.
- 8.6. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény; a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

Együttműködő felek a jelen szerződést elolvasás és kölcsönös értelmezés után, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag írják alá:

Zalakaros, 2022. február 28.



Zalakaros Város Önkormányzata  
Önkormányzat képviselőjében  
Novák Ferenc Polgármester



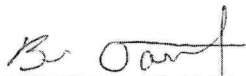
Zalakarosi Családi-, Élmező és Gyógyfürdő  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Üzemeltető képviselőjében:  
Podlovics Péter vezérigazgató

Zalakarosi Fürdő Zrt.  
Ternály út 4.  
9200 Zalaegerszeg  
T: 06-92-2019-2-20

#### Záradék:

A **KAROS-PARK Városgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 8749 Zalakaros, Behiák 1323/6. Cg. 20-09-065231, adószám: 12770092-2-20.) ügyvezetőjeként kijelentem, hogy a fenti szerződés tartalmát ismerem, a társaságunkat érintő tartalmával egyetértek, az együttműködési és tájékoztatási és egyéb kötelezettségemnek eleget teszek.

Zalakaros, 2022. február 28.



KAROS-PARK Városgazdálkodási  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviselőjében  
Biczó Tamás ügyvezető

Ellenjegyző  
Dátum: 2022.02.28.  
Aláírás: Biczó Tamás

Pénzügyi ellenjegyző  
Dátum: 2022.02.28.  
Aláírás: [Handwritten signature]

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI MEGÁLLAPODÁS

## I. sz. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről **Zalakaros Város Önkormányzata** (székhely: 8749 Zalakaros, Gyógyfürdő tér 1. Törzskönyvi azonosító szám: 734334 adószám: 15734336-2-20 statisztikai számjel: 15734336-8411-321-20 képviselője: Novák Ferenc polgármester), mint **Önkormányzat**;

másrészről a **Zalakarosi Családi-, Élmeny- és Gyógyfürdő Zrt.** (rövidített cégnév: Zalakarosi Fürdő Zrt. székhely: 8749 Zalakaros, Termál út 4. Cg. 20-10-040042, nyilvántartja a Zalaegerszegi Törvényszék Cégbírósága, adószám: 11341019-2-20 statisztikai számjel: 11341019-9604-114-20.; képviselője: Végh Andor János vezérigazgató), mint **1. sz. Üzemeltető**;

harmadrészről a **KAROS-PARK Városgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság** (rövidített cégnév: KAROS-PARK Kft. székhely: 8749 Zalakaros, Behiák pusztája 5. Cg. 20-09-065231, nyilvántartja a Zalaegerszegi Törvényszék Cégbírósága; adószám: 12770092-2-20. statisztikai számjel: 12770092-8130-113-20., képviselője: Biczó Tamás ügyvezető), mint **2. sz. Üzemeltető**  
 - az 1. sz. Üzemeltető és a 2. sz. Üzemeltető a továbbiakban együtt: **Üzemeltetők**  
 - az Önkormányzat és az Üzemeltetők a továbbiakban együtt: **szerződő felek** – között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződő felek egybehangzóan rögzítik, hogy egymással 2022. január 25. napján együttműködési és üzemeltetési megállapodást kötöttek a zalakarosi Termáltó és Ökopart, valamint a kapcsolódó létesítmények üzemeltetése tárgyában határozatlan időtartamra (**Továbbiakban: Megállapodás**).

2. A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás megkötésére azért kerül sor, mert a **2024 év vonatkozásában a Termáltó parkfenntartási költségeit** az 1. sz. Üzemeltető vállalja.

3. A szerződő felek az 1. pontban megjelölt **Megállapodást – 2024. 01. 01. napjától 2024. 12. 31. napjáig terjedő határozott időre** – egyező akarattal az alábbiak szerint **módosítják**:

3.1. A szerződő felek egyező akarattal megállapodnak abban, hogy a Megállapodás 3.3. pontjában nevesített és a 2. sz. Üzemeltetőt terhelő feladatok közül **az 1.-2. alpontban, valamint a 4. – 26. alpontokban megjelölt feladatokat a 2024. évben az 1. sz. Üzemeltető látja el**; erre figyelemmel e feladatok a Megállapodás 3.2. pontjába kerülnek át 17. – 41. alpontokba.

**Fentiekre figyelemmel a szerződő felek a Megállapodás 3.2. pontjának és 3.3. pontjának szövegét az alábbiak szerint módosítják és fogadják el:**

*„3.2. Az 1. sz. Üzemeltető üzemeltetési feladat-ellátásának részletezése feladatait az 1. melléklet tartalmazza, ezek közül a leglényegesebbek a következők:*

*1. Vízjogi üzemeltetési engedélyesként teljes körűen ellátja az engedélyben meghatározott feladatokat, valamint a vízkezeléssel és gépészettel kapcsolatos üzemeltetési teendőket.*

*2. Az öntöző rendszer vezérlő központjának üzemeltetése és felügyelete.*

*3. A Karos-Park Kft. részére biztosított raktárhelyiség (mobilgarázs) elhelyezéséhez terület biztosítása a TMK területén történik, oly módon, hogy a konténer használata esetén nem kell a kerítéssel zárt TMK területét használni. A raktárhelyiség a Termáltó és a TMK területe között kialakított déli kerítésen meglévő kiskapun keresztül közelíthető meg.*

*4. Rendszeresen ellenőrizni a tó műszaki berendezéseinek állapotát, ennek keretében köteles a szivattyú üzemeltetését segítő valamennyi műtárgy működőképességének vonatkozásában a kezelési utasítások alapján eljárni (szivattyútelep, átemelő akna).*

*5. Haladéktalanul gondoskodni az esetleges meghibásodások javításáról, hibás eszközök cseréjéről.*

6. A potenciálisan felmerülő üzemeltetési problémákat, a megoldási javaslattal együtt haladéktalanul jelezni az Önkormányzat felé, illetve -amennyiben őt (is) érinti- a Karos-Park Kft. felé.
7. A tó monitoring feladatait -kémiai vizsgálatok kivételével- elvégezni az 1. számú melléklet rendelkezései szerint, ideértve a vízhőmérsékletet:
  - a vízhőmérséklet és a víz oldott oxigén mérését és az adatok rögzítését, amely adatokat hetente egyszer átad a Karos-Park Kft-nek;
  - közreműködik külső szakértő bevonása esetén a mintavételekben, vízkémiai vizsgálatok előkészítésében.
8. A tó töltésének folyamatos biztosítása, a vízszint megtartása, legfeljebb 10 cm-es vízszintingadozás mellett – kivételt képez a havária.
9. Évente egyszer víztartási próba elvégzése.
10. Algásodás esetén a tó vizének vegyszeres kezelése, amennyiben ennek elvégzését szakértő a részére negyedévente megküldött vízminőségi jegyzőkönyvek alapján javasolja.
11. Koordináció szükség szerint.
12. Az üzemszerű működéstől eltérő esemény vagy meghibásodás esetén írásbeli jelentést küld az Önkormányzatnak és a Karos-Park Kft-nek.
13. Együttműködik az Önkormányzattal és a Karos-Park Kft-vel.
14. Az Önkormányzat utasításait betartani. Ha az Önkormányzat célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, köteles őt erre figyelmeztetni. Ha az Önkormányzat a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, az Üzemeltető az Együttműködési és üzemeltetési megállapodástól elállhat vagy a feladatot az Önkormányzat utasításai szerint, az Önkormányzat kockázatára elláthatja. Az Üzemeltető köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.
15. Köteles gondoskodni a munkavállalói munka és balesetvédelmi oktatásáról, megfelelő védőfelszereléssel való ellátásáról.
16. Halaszthatatlan intézkedést igénylő ügyben, illetve rendkívüli esemény (különösen: havaria esemény) esetén haladéktalanul, de legkésőbb huszonnégy órán belül értesíteni az Önkormányzatot.
17. A Termáltó és kapcsolódó létesítmények (sétány, labirintus, vízi kalandpálya, parkoló, fények meditációs tere, idősök aktív pihenőparkja, szökőkút), a Termáltó hidjainak és teraszának üzemeltetése és karbantartása.
18. Az Ökopart sétányai mellé telepített padok, illetve szemetesek, a mesepark játszótéri elemeinek, a tanösvény padozatának és a hozzá kapcsolódó tájékoztató, foglalkoztató információs táblák biodiverzitás projekt elemeinek (rovarhotelek, odúk, madáretetők, információs táblák) karbantartása és tisztántartása.
19. A mesterséges tó és közvetlen környezetének, valamint az elkészült dűnék karbantartása: - víztisztaság ellenőrzése, -vízpart ellenőrzése, - vizenövények felügyelete; - a szigeten lévő, a tó környezetében lévő, és dűnék zöldfelületének gondozása.
20. Az Ökopart területén lehullott nyesedék és falevél összegyűjtése és elszállítása.
21. Az Ökopart fűfelületeinek öntözése, ahol az automata öntözőrendszer nem került kiépítésre (április 1. – szeptember 30. időjárástól függően).
22. Egynyári-, évelő virágfelületek, cserjék, fák ültetése, szükség szerint pótlása, öntözése, vegyszerezése, növényápolása, tápanyag visszapótlása, téliesítése.
23. A tó és a part üzemeltetéséről naponta üzemnaplót kell vezetni.
24. A tó rendszeres bejárása, ellenőrzése, az egyszerűbb monitoring feladatok elvégzése, a havaria események jelentése az üzemeltetőnek.
25. A tó élőlényeinek megfigyelhető tömeges megbetegedéseket figyelemmel kell kísérni. Ezeket az eseményeket az üzemeltetőnek jelenteni kell, az eseményeket naplózni szükséges.
26. Havonta ellenőrizni kell a növényzet állapotát.
27. A lehulló falevelek és elpusztult növényi maradványok rendszeres eltávolítása a tóból.

28. Nyáron olajos foltok jelenhetnek meg a vízfelszínen, ezt a tündérrózsák elhalt levelei okozhatják, ezeket a foltokat felitatással el kell távolítani.
29. A felszínen úszó levelű vizinövények elsárgult, vagy barna leveleinek eltávolítása.
30. A szaporító képletek meghagyásával annyi felesleges szerves anyagot eltávolítani ősszel a tóból, amennyit csak lehet.
31. A kiszedett növényi biomasza elszállítása a komposztáló helyre.
32. A növények megfiatalítása, a túlszaporodott állomány csökkentése, és a nem kívánatos betelepült invazív növények szabályozása.
33. Az edényes növények szükség szerinti átültetése és pótlása.
34. Egész évben a part menti vízfelületen összegyűlt békanyál moszat egy részének eltávolítása válhat szükségessé.
35. Talajtakaró és alacsony dekoratív cserjék (780 db) és fák (30 db) koronaalakító metszése, növényvédelme, öntözése, gyommentesítése, szükség szerint pótlása.
36. A mesepark játszótérként való üzemeltetése, karbantartási-, ellenőrzési napló napi vezetése.
37. A Termáltó és Ökopart növényápolásához szükséges anyagok megvásárlása (növényvédőszer, gyomirtószer, műtrágya, szerves trágya)
38. Az elpusztult állatokat be kell gyűjteni, a tetemeiket konténerben összegyűjteni, klórmésszel kezelni kell és haladéktalanul a megsemmisítő helyre elszállítani.
39. Élő sövények (465 m<sup>2</sup>) gyommentesítése, öntözése, évi háromszori nyírása, nyesedék elszállítása: 465 m<sup>2</sup>.
40. A Termáltó D-i oldalán lévő fás terület (kb. 1 ha) kitisztítása vegetációs időszakon kívül, nyesedék elszállítása a zöldhulladék lerakóba.
41. A tó partfelületén és dűnéin fűnyírás végzése, ütemterv szerint, amely az időjárás függvényében módosulhat. A kaszálandó zöldterület tervezett nagysága 201.500 m<sup>2</sup>.

### 3.3. A 2. számú Üzemeltető feladatai a következők:

1. A Termáltó és Ökopart településtisztasági közszolgáltatási feladatai.
2. Vizesblokk üzemeltetése, kivéve az üzemeltetéshez kapcsolódó közművek díját, mely az Önkormányzat költsége. Nyitva tartási kötelezettség az alábbiak szerint alakul:
  - március 1-től április 30-ig és szeptember 1-től október 31-ig 10:00 órától 21:00 óráig;
  - május 1-től augusztus 31-ig 10:00 órától 22:00 óráig;
  - november 1-től február 28-ig 10:00 órától 18:00 óráig.
3. A tavat a kommunális hulladéktól tisztán kell tartani, a keletkező hulladékot rendszeresen el kell távolítani, melyhez szükség szerint Zalakaros Város Önkormányzat tulajdonában lévő csónak is igénybe vehető.
4. A terület tisztaságának fenntartása, a keletkezett szemét gyűjtése, kihelyezett szemetes edények ürítése és a szemét a közterületen (parkoló) elhelyezett 1100 literes hulladéktárolóba történő szállítása, melynek biztosítása az Önkormányzat feladata.
5. A Termáltó két túlfolyó rácsának rendszeres tisztítása.
6. A térköves sétányok (920 m<sup>2</sup>) tisztán tartása.
7. A kavicsos sétány (1620 m<sup>2</sup>) tisztán tartása, kavicsos burkolat egyengetése.
8. A térköves parkoló (953 m<sup>2</sup>) tisztán tartása.
9. A parkolóhoz vezető úthálózat (600 m<sup>2</sup>) tisztán tartása.
10. Településtisztasági feladatok ellátásához szükséges takarító eszközök és szerek biztosítása. (szemetes zsák, seprű, szemetes lapát, vödör)
11. A kilátó épület napi takarítása, az épületben elhelyezett szemetes edények ürítése.
12. Köteles gondoskodni a munkavállalók munka és balesetvédelmi oktatásáról, megfelelő védőfelszereléssel való ellátásáról."

3.2. A szerződő felek egyezõ akarral megállapodnak abban, hogy a feladatátcsoprtosításra figyelemmel a Megállapodás IV. Üzemeltetési költségek pontját az alábbiak szerint módosítják és fogadják el:

*„IV. Üzemeltetési költségek*

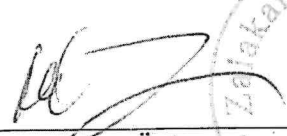
*Az 1. sz. Üzemeltetõ, a Zalakarosi Fürdõ Zrt. a szerzõdésbõl fakadóan reá esõ feladatokat - ideértve a jelen módosítással érintett feladatokat is - és azok költségeit a 2024. évi üzleti tervében; a 2. sz. Üzemeltetõ, a KAROS-PARK Kft. oldalán jelentkező feladatok költségvonzatait pedig az Önkormányzat és a Kft. közötti, 2024 évi közszolgáltatási szerződés nevesíti.”*

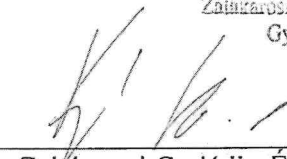
4. Szerzõdõ felek az 1. pontban megjelölt Megállapodásnak a jelen módosítással nem érintett rendelkezéseit változatlanul hatályukban fenntartják. A jelen módosítás az 1. pontban megjelölt Megállapodás elválaszthatatlan részét képezi, azzal együtt érvényes.

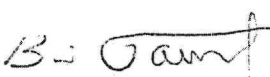
5. A jelen módosítás **határozott időre szól: 2024. január 1. napjától 2024. december 31. napjáig.**

Szerzõdõ felek a jelen módosítást elolvasás és kölcsönös értelmezés után, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezõt, helybenhagyólag írják alá:

Zalakaros, 2024. január 2.

  
Zalakaros Város Önkormányzata, mint  
Önkormányzat képviselőjében  
Novák Ferenc Polgármester

Zalakarosi Családi-, Élmény- és Gyógyfürdõ Zrt.  
1.  
  
Zalakarosi Családi-, Élmény- és Gyógyfürdõ Zrt.,  
mint I. sz. Üzemeltetõ képviselőjében  
Végh Andor János vezérigazgató

  
KAROS-PARK Városgazdálkodási  
Korlátolt Felelõségű Társaság,  
mint 2. sz. Üzemeltetõ képviselőjében  
Biczó Tamás ügyvezetõ

**KAROS-PARK** ®  
Városgazdálkodási KFT.  
8749 Zalakaros, Behiák  
Adószám: 12770092-2-20  
Szlsz:10700275-69496534-51100005